

**LAMPADA A
PALLONE
GONFIABILE
BL1200HMI**



**Manuale
d'uso e
manutenzione**



Doosan purchased Bobcat Company from Ingersoll-Rand Company in 2007. Any reference to Ingersoll-Rand Company or use of trademarks, service marks, logos, or other proprietary identifying marks belonging to Ingersoll-Rand Company in this manual is historical or nominative in nature, and is not meant to suggest a current affiliation between Ingersoll-Rand Company and Doosan Company or the products of either.

Revised (10-12)



Questo manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza.

Conservarlo con cura.

Il manuale deve essere a disposizione di tutto il personale che utilizza e si occupa della manutenzione di questo dispositivo.



Doosan Infracore
Portable Power

I modelli riprodotti in questo manuale possono essere utilizzati in diversi paesi del mondo. Le apparecchiature distribuite nel territorio dell'Unione Europea devono essere dotate di marcatura CE ed essere conformi a varie direttive. In questi casi le specifiche tecniche dell'apparecchiatura sono certificate come conformi alle direttive CE elencate. È severamente vietato apportare qualsiasi modifica ai componenti. L'inosservanza di questa disposizione inficerà la validità della certificazione e della marcatura CE. La dichiarazione di conformità è riportata di seguito:



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE CE

2006/42/CE

I sottoscritti

Ingersoll-Rand Company
P.O. Box 868
501 Sanford Avenue
Mocksville, North Carolina 27028
USA

Rappresentati nella
CE da:

Ingersoll-Rand European Sales
Company Limited
Swan Lane, Hindley Green
Wigan WN2 4EZ
Regno Unito

Dichiarano sotto la propria responsabilità che la produzione e la distribuzione dei modelli

BL1200HMI - 220 V 50 Hz

BL1200HMI - 110 V 50 Hz

cui la presente dichiarazione fa riferimento, è/sono conformi alle disposizioni delle
direttive relative ai seguenti standard principali:

NF EN 50081 - 1 e 2; NF EN 50082 - 1 e 2; NF EN 55015; NF EN 60598 - 1, 2 e 4

Rilasciata a Hindley Green, febbraio 2006

P. Edgeller
Responsabile tecnico

Sommario

Sommario.....	3
Prefazione.....	3
Sicurezza.....	4
Istruzioni per l'uso.....	5
Manutenzione.....	9
Individuazione di guasti.....	11
Dati tecnici.....	13
Pezzi.....	14
Garanzia.....	17

Prefazione

Il contenuto del presente manuale deve essere considerato di proprietà esclusiva e riservata di Ingersoll-Rand e non può essere riprodotto senza previo consenso scritto di Ingersoll-Rand.

Nessun contenuto del presente documento è da intendersi come ampliamento di promesse, garanzie o dichiarazioni, esplicite o implicite, in merito ai prodotti Ingersoll-Rand qui descritti. Eventuali garanzie o altri termini e condizioni di vendita dei prodotti saranno conformi ai termini e condizioni standard di vendita dei prodotti stessi, disponibili su richiesta.

Nel presente manuale sono riportate istruzioni e dati tecnici relativi alle operazioni ordinarie e alle attività di manutenzione programmata eseguite dal personale operativo e di manutenzione. Eventuali revisioni di notevole entità non rientrano nell'ambito del presente manuale e devono essere richieste a un reparto di assistenza Ingersoll-Rand autorizzato.

Informazioni dettagliate sulle apparecchiature approvate possono essere richieste ai reparti di manutenzione Ingersoll-Rand.

L'utilizzo di pezzi di ricambio diversi da quelli inclusi nell'elenco delle pezzi approvati da Ingersoll-Rand potrebbe provocare situazioni a rischio sulle quali Ingersoll-Rand non ha alcun controllo. Di conseguenza Ingersoll-Rand non può essere considerata responsabile per le apparecchiature in cui vengono installati pezzi di ricambio non approvati.

Ingersoll-Rand si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti ai prodotti senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo di apportare tali modifiche o miglioramenti ai prodotti già venduti.

La società non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori di traduzione del presente manuale rispetto alla versione originale in lingua inglese.

Sicurezza

Sommario

Informazioni generali sulla sicurezza.....	4
Conservazione.....	4
Trasporto.....	4

Informazioni generali sulla sicurezza

Proteggere l'involucro da contatti violenti con corpi esterni (proiettili, fili elettrici, muri, alberi, animali, ecc.)

Non pulire la lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI con solventi.

Se l'involucro si bagna, asciugarlo prima di riporlo.

Non tirare calci alla lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI.

Per prolungare la durata della lampadina, non toccarla a mani nude. Utilizzare i guanti in dotazione.

Non tagliare il cavo elettrico.

Non accendere la lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI se il cavo è avvolto.

In condizioni di vento verificare che il cavalletto sia stabile e saldamente ancorato.

Non utilizzare la lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI con venti superiori a 80 km/h.

Gruppo generatore: capacità minima consigliata:

- Monofase 230 V, 3 kVA, 10 A minimo.

Se allo stesso generatore sono collegati più dispositivi, fare attenzione allo sbilanciamento di fase.

Conservazione

Conservare la lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI nell'apposita custodia.

Conservare in luogo secco e ventilato.

Non conservare la lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI in prossimità di una fonte di calore.

Non conservare la lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI in prossimità di sostanze chimiche.

Non riporre nella custodia oggetti che possano deteriorare l'involucro o l'apparecchiatura fornita.

Trasporto

Trasportare la lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI nell'apposita custodia.

Istruzioni per l'uso

Sommario

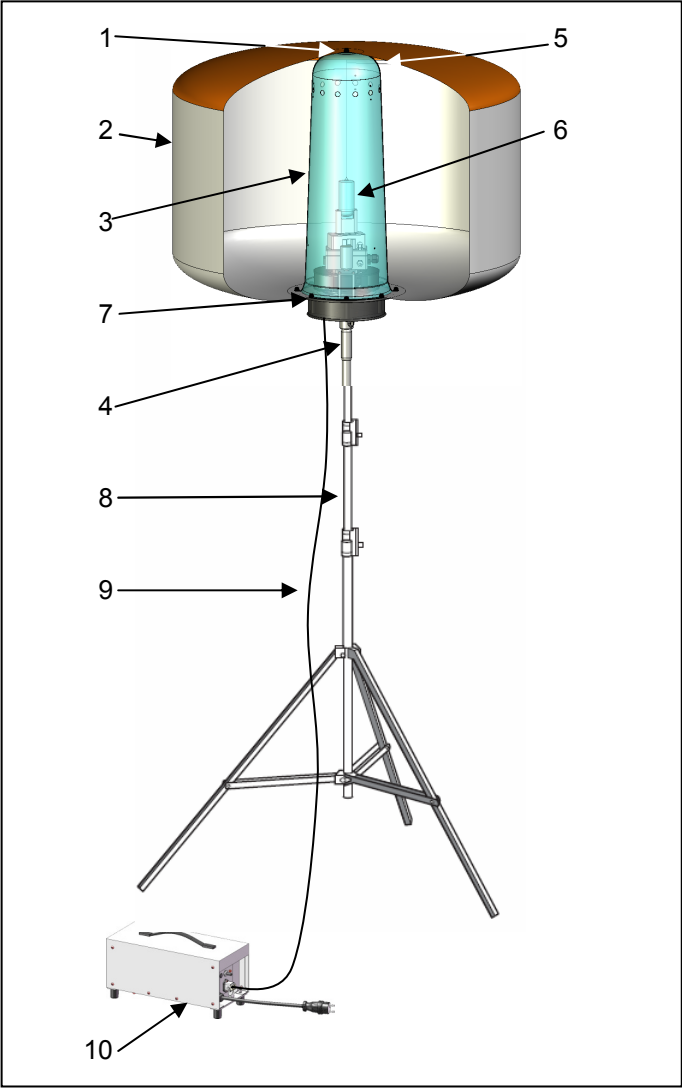
Panoramica.....	6
Identificazione dei componenti.....	6
Elenco dei componenti.....	6
Montaggio e installazione.....	7
Apertura dell'involucro.....	7
Montaggio (installazione della lampadina).....	7
Installazione della lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI.....	8
Gonfiaggio e accensione della lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI.....	8
Smontaggio.....	8
Spegnimento e sgonfiaggio.....	8
Ripiegamento e conservazione.....	8

Panoramica

La lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI è un dispositivo di illuminazione progettato specificamente per il lavoro notturno all'interno o all'esterno per agevolare operazioni di recupero, di sicurezza, di cantiere, ecc.

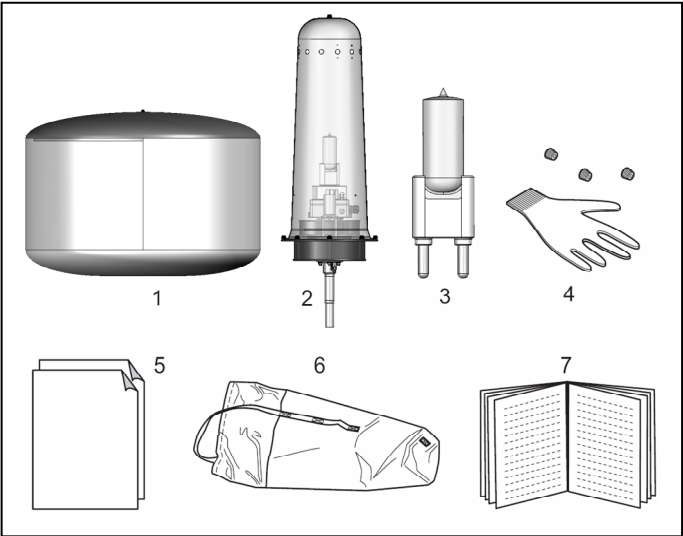
Identificazione dei componenti

Figura 1



Elenco dei componenti

Figura 2



Riferimento	Descrizione
1	1 involucro
2	1 apparecchiatura interna (campana + base + braccio di sostegno)
3	1 lampadina
4	1 kit di accessori (guanto, dado)
5	1 kit di riparazione (2 fogli)
6	1 custodia
7	1 manuale dell'utente

Riferimento	Descrizione
1	Dado
2	Involucro
3	Campana protettiva
4	Braccio di sostegno
5	Cerniera
6	Lampadina
7	Polo sud
8	Asta telescopica (opzionale)
9	Cavo di alimentazione
10	Alimentatore magnetico

Montaggio e installazione

Apertura dell'involucro

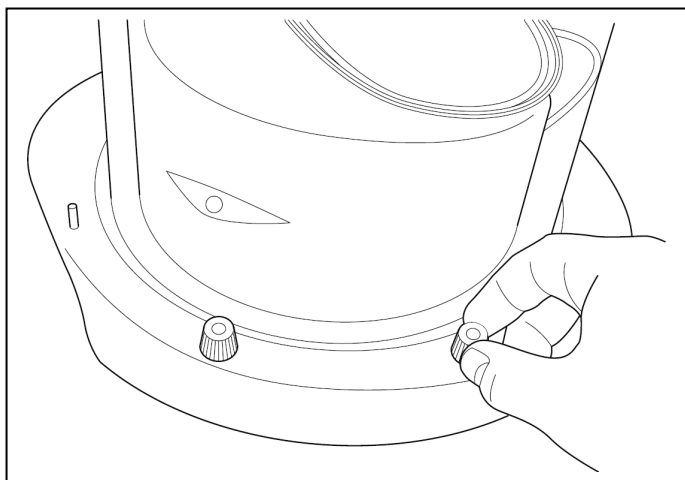
1. Spiegare l'involucro su una superficie liscia e pulita.
2. Aprire la cerniera.

Montaggio (installazione della lampadina)

Nota: è necessario eseguire questa operazione prima di utilizzare l'apparecchiatura per la prima volta. In seguito la lampadina può restare installata durante il trasporto.

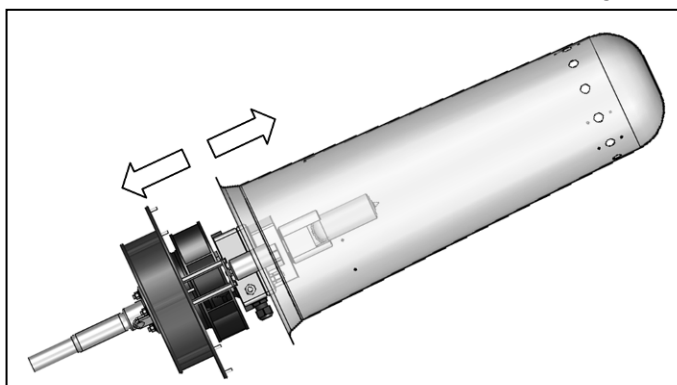
1. Aprire la cerniera.
2. Svitare le rotelle zigrinate in plastica e rimuovere l'involucro.

Figura 3



3. Rimuovere la campana protettiva dall'elemento della ventola.

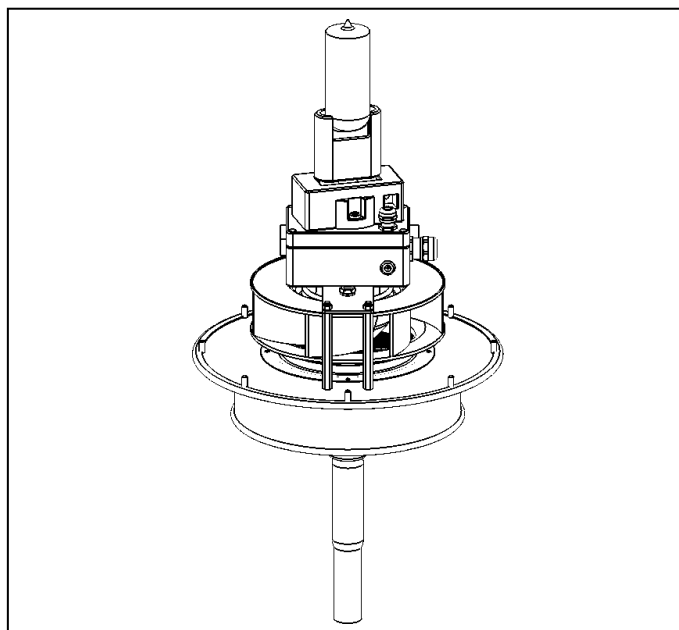
Figura 4



IMPORTANTE
Per maneggiare la lampadina utilizzare i guanti in dotazione. Si consiglia di pulire la lampadina con alcol denaturato prima di ogni uso.

4. Posizionare la lampadina nel portalampada.

Figura 5



5. Installare nuovamente la campana protettiva sull'elemento della ventola.
6. Installare nuovamente l'involucro.
7. Serrare le rotelle zigrinate.
8. Chiudere la cerniera.

AVVERTENZA
Se una lampadina si rompe o si incrina all'interno del pallone, scollegare l'alimentazione elettrica e smontare l'involucro per rimuovere i frammenti di vetro.
Pulire l'apparecchiatura con un aspirapolvere. Fare attenzione a non tagliarsi mentre si maneggiano i frammenti di vetro.

Installazione della lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI

1. Installare la lampada a pallone gonfiabile BL2000B sull'asta telescopica.
2. L'apparecchiatura è pronta per essere gonfiata.

AVVERTENZA

Durante il montaggio dell'asta telescopica accertarsi di serrare accuratamente le rotelle di bloccaggio dell'asta. Se gli elementi dell'asta si allentano, possono provocare schiacciamenti o lesioni alle dita.

Gonfiaggio e accensione della lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI

1. Collegare la spina di alimentazione alla rete elettrica o al gruppo generatore.

Figura 6



2. L'involucro comincerà a gonfiarsi.

Smontaggio

Spegnimento e sgonfiaggio

1. Scollegare la lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI dall'alimentazione elettrica.
2. Lasciare raffreddare la lampadina per 5 minuti.
2. Rimuovere la lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI dall'asta telescopica.
4. Aprire la cerniera per accelerare lo sgonfiaggio.

Ripiegamento e conservazione

1. Riporre la lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI nell'apposita custodia.

Manutenzione

Sommario

Lampadina.....	9
Sostituzione.....	9
Involucro.....	9
Pulizia.....	9
Riparazione.....	10
Sostituzione.....	10
Filtro dell'aria.....	10
Sostituzione.....	10

Lampadina

AVVERTENZA

È assolutamente necessario sostituire la lampadina se presenta segni di usura e rottura (lampadina incrinata, piccoli frammenti di vetro all'interno della lampadina, vetro della lampadina opacizzato). La mancata osservanza di questa disposizione può provocare l'esplosione della lampadina, con conseguente rischio di lesioni personali e/o danni all'involucro.

Sostituzione

Per sostituire la lampadina fare riferimento a "Montaggio (installazione della lampadina)" a pagina 7.

Involucro

IMPORTANTE

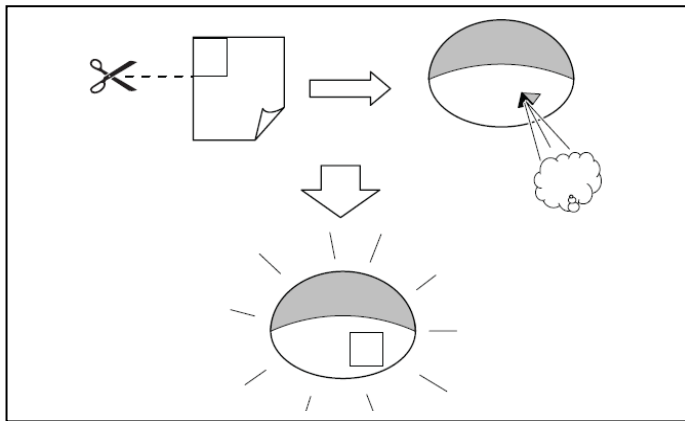
Se l'involucro presenta danni, deve essere riparato o sostituito immediatamente.

Pulizia

Pulire regolarmente l'involucro con acqua e sapone o alcol.

Riparazione

Figura 7

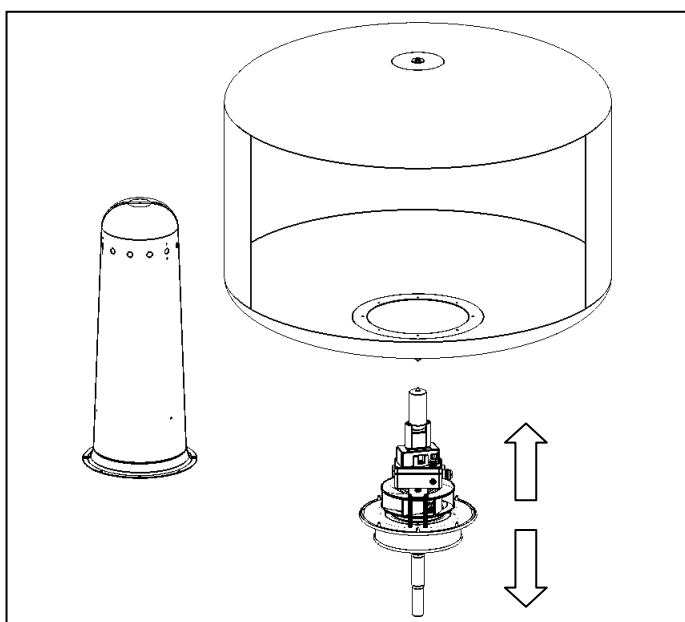


1. Dal foglio di tessuto autoadesivo del kit di riparazione ritagliare una pezza di dimensioni sufficienti a coprire interamente la porzione danneggiata dell'involucro.
2. Rimuovere la pellicola protettiva dal lato autoadesivo della pezza.
3. Incollare la pezza sulla porzione danneggiata dell'involucro.

Sostituzione

1. Svitare il dado situato sulla parte superiore della lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI.
2. Aprire la cerniera.
3. Svitare e rimuovere le 8 rotelle zigrinate in plastica [Figura 3].
4. Rimuovere la campana protettiva dal polo sud [Figura 4].
5. Rimuovere l'involucro.

Figura 8



6. Ripetere la procedura in ordine inverso per installare il nuovo involucro. Verificare che il lato inferiore dell'involucro sia correttamente sigillato tramite l'anello di tenuta in tessuto.

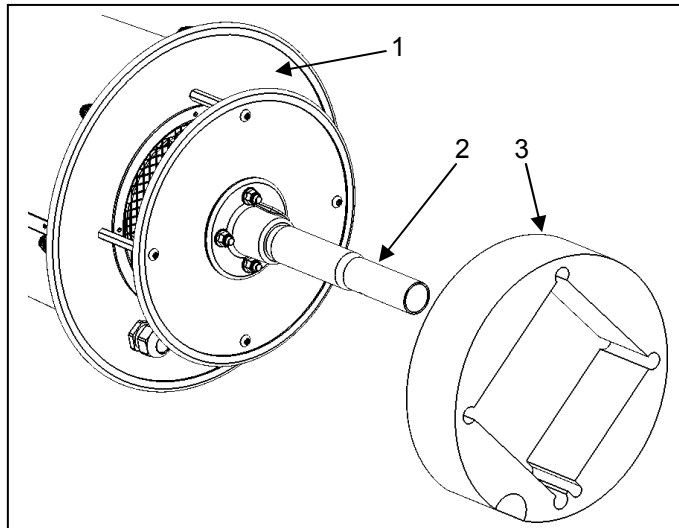
Filtro dell'aria

IMPORTANTE

Se la ventola comincia a emettere un rumore insolitamente alto, controllare e pulire immediatamente il filtro dell'aria per prevenire il rischio che la ventola si surriscaldi e si guasti.

Sostituzione

Figura 9



Riferimento	Descrizione
1	Polo sud
2	Braccio di sostegno
3	Filtro dell'aria (spugna)

1. Rimuovere il filtro dell'aria (spugna) [3] dal polo sud [1] facendolo scorrere lungo il braccio di sostegno [2].
2. Installare il nuovo filtro dell'aria ripetendo la procedura in ordine inverso.

Individuazione di guasti

Sommario

Introduzione.....	11
Schema elettrico.....	11
Lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI.....	11
Alimentatore magnetico BM1200HMI.....	12
Tabella di individuazione dei guasti.....	12

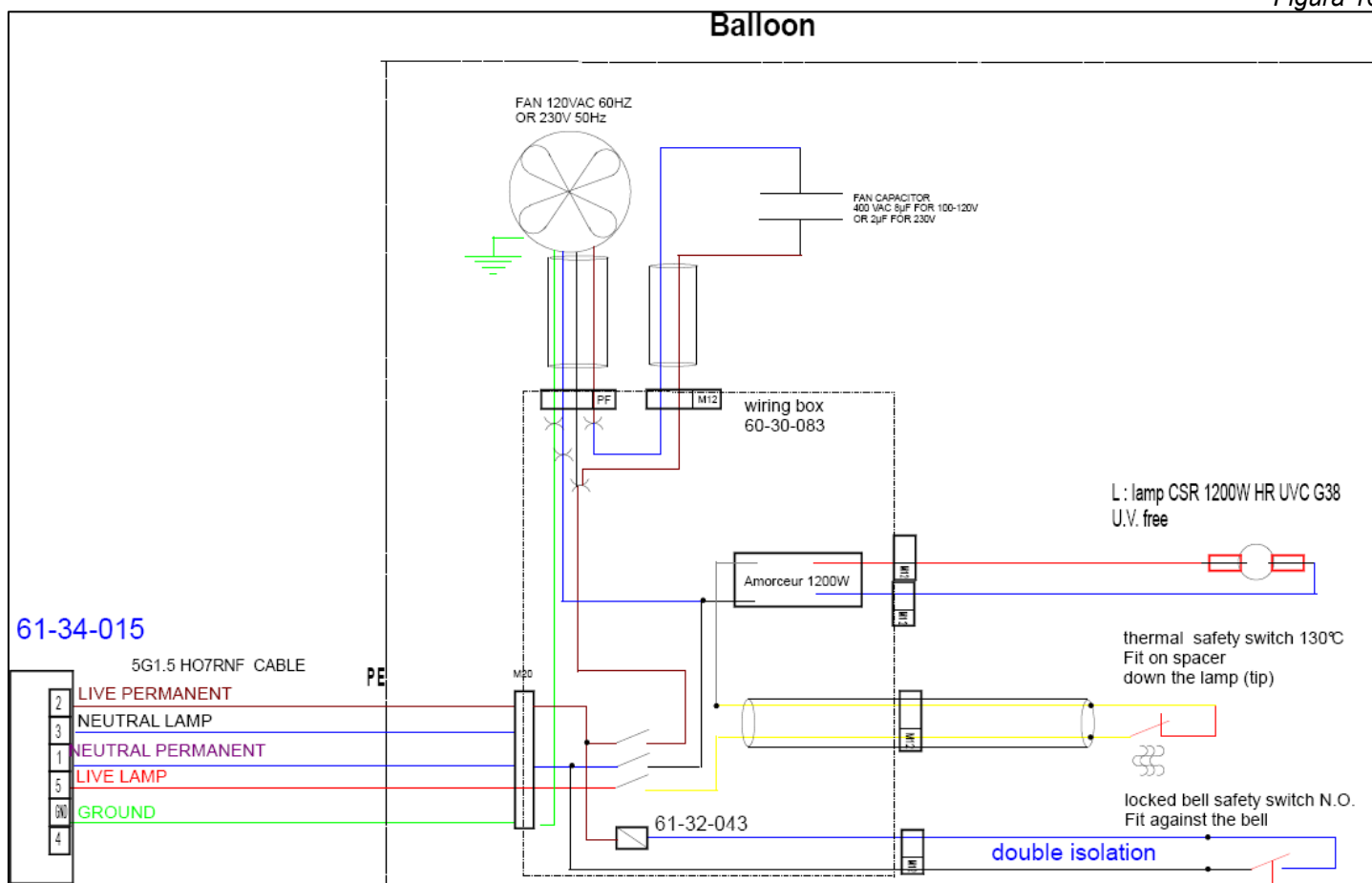
Introduzione

La tabella di individuazione dei guasti riportata di seguito comprende alcuni problemi che possono essere riscontrati nel corso del funzionamento della lampada a pallone gonfiabile.

L'elenco della tabella non comprende tutti i problemi che si possono verificare, né tutte le possibili soluzioni, ma si limita a descrivere i problemi più frequenti.

Schema elettrico: lampada a pallone gonfiabile BL1200HMI

Figura 10



Schema elettrico: Alimentatore magnetico BM1200HMI

Figura 11

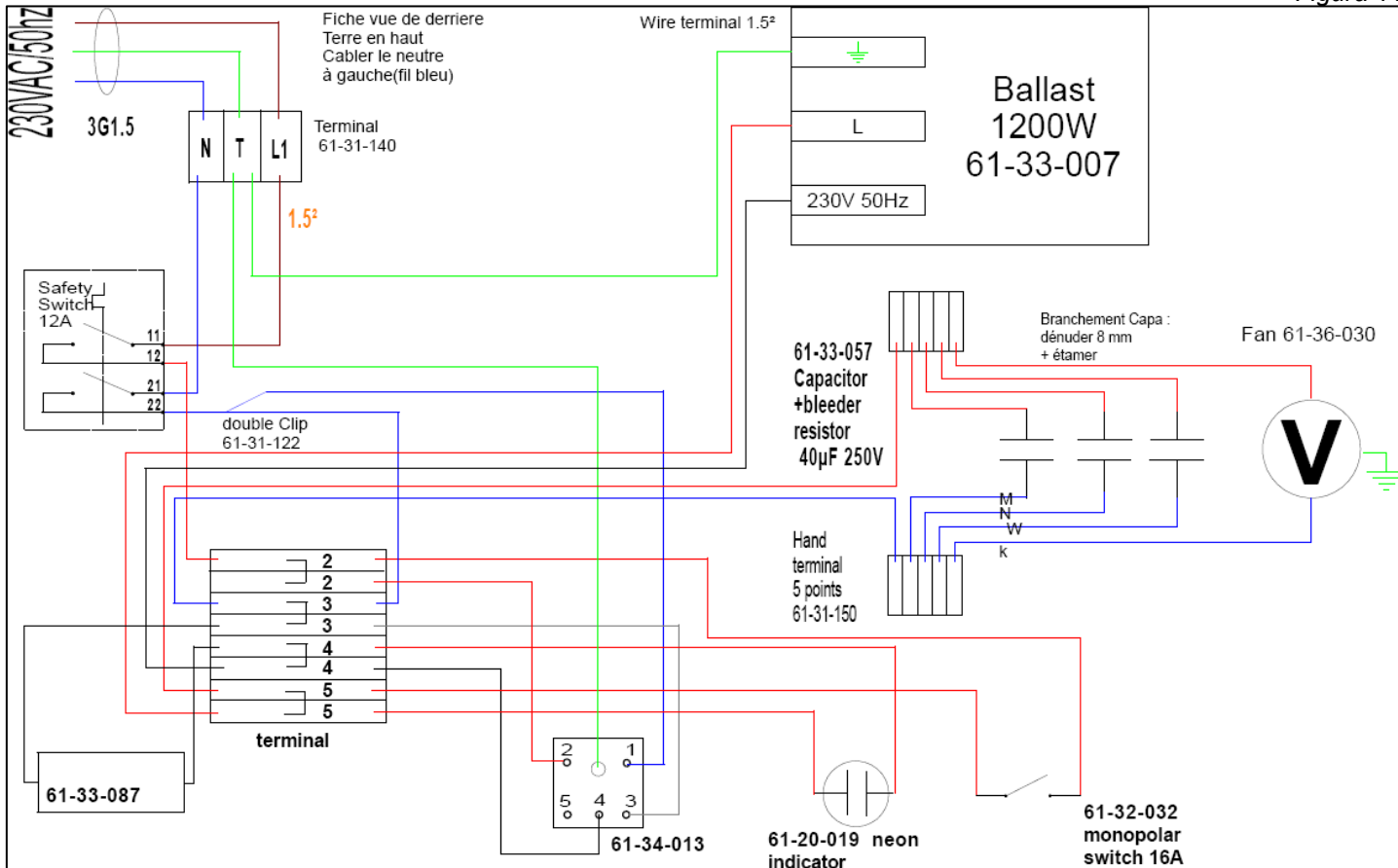
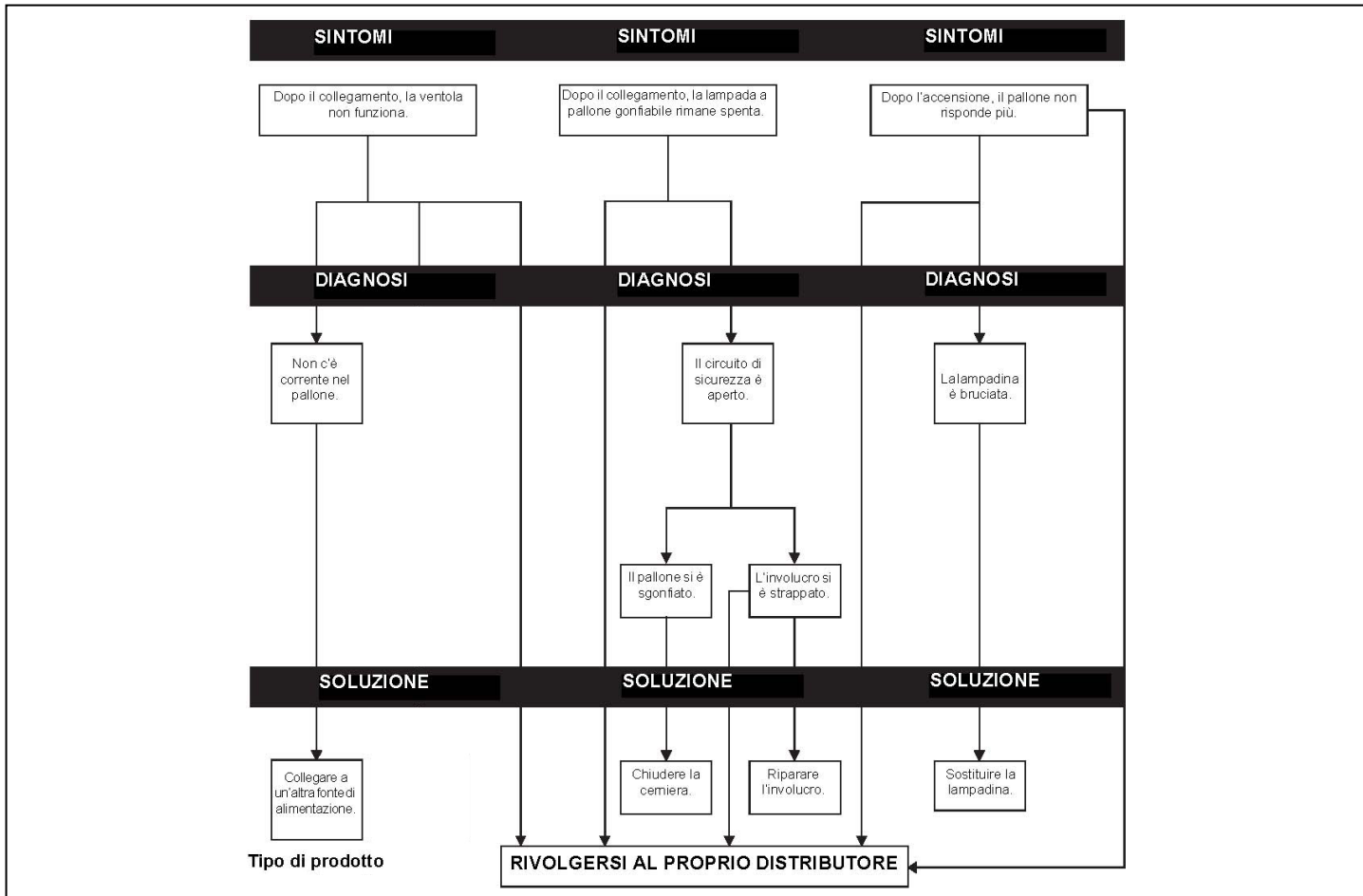


Tabella di individuazione dei guasti

Figura 12

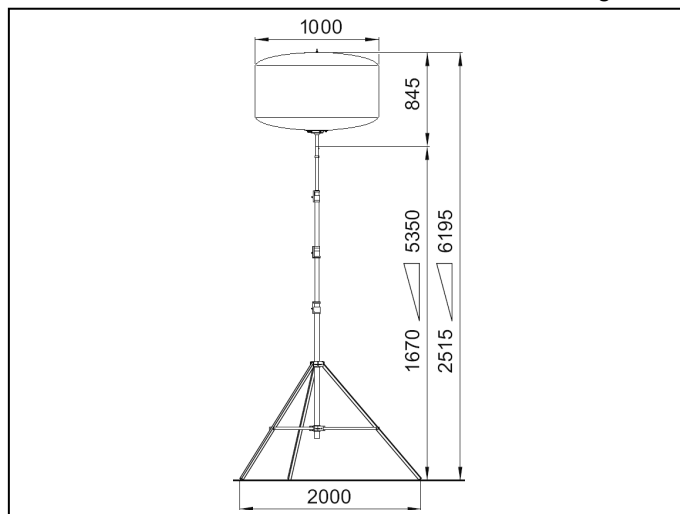


Dati tecnici

Dati tecnici generali

Caratteristiche	Valore
Alimentazione	1200 W
Dispositivo di alimentazione	Alimentatore magnetico
Lampadina	HMI G38 da 1200 W
Lumen massimo	110.000 Lm
Durata media della lampada	1000 h
Temperatura di colore	5600 °C
Resistenza alla velocità del vento	80 km/h (50 mph)
Dimensioni	Fare riferimento a [Figura 12]

Figura 13



Pezzi

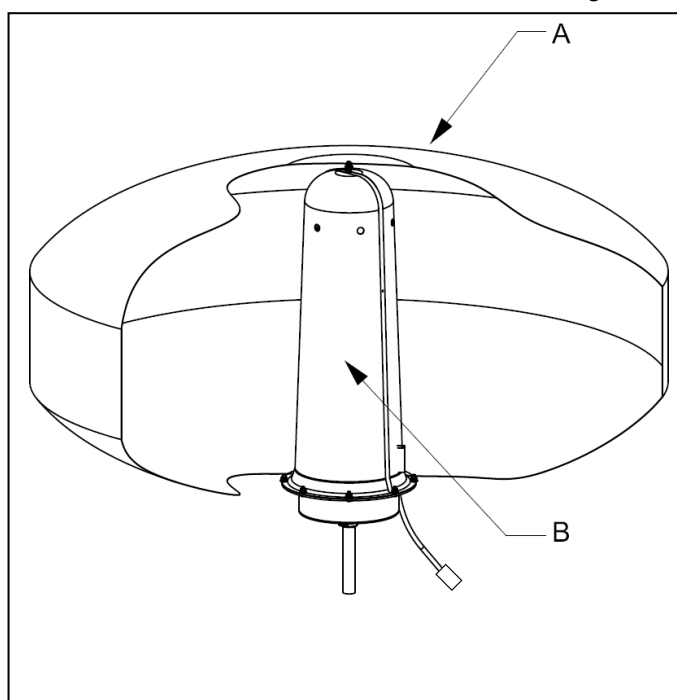
Sommario

Pezzi di ricambio.....	14
Involucro.....	14
Campana protettiva e lampade.....	14
Apparecchiatura interna.....	15
Asta telescopica.....	15
Alimentatore magnetico.....	16

Pezzi di ricambio

Involucro

Figura 14

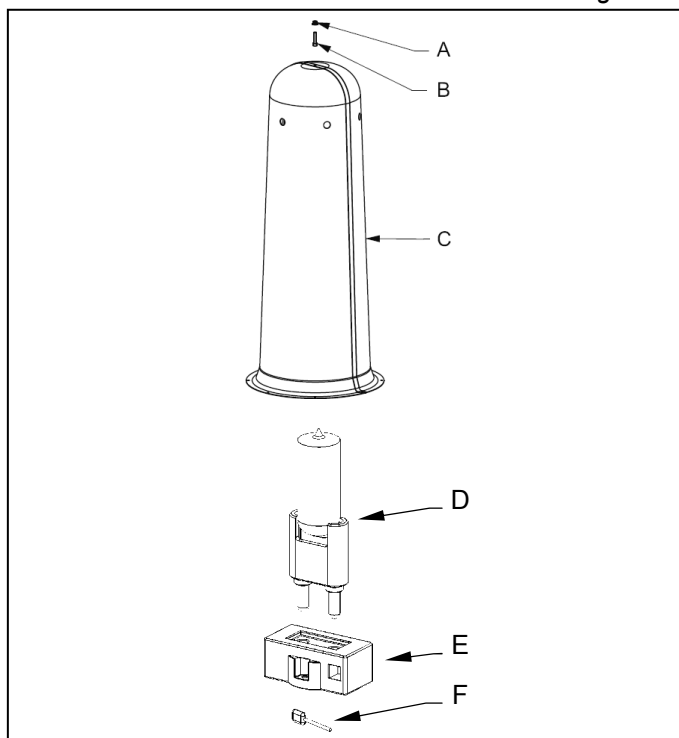


Etichetta	Riferimento	Descrizione	Qtà
A	46520854	Involucro	1
B	46520862	Cablaggio	1
*	17126319	Sacca di trasporto	1
*	18034322	Kit di riparazione (2 fogli autoadesivi)	1

* Non mostrato in figura

Campana protettiva e lampade

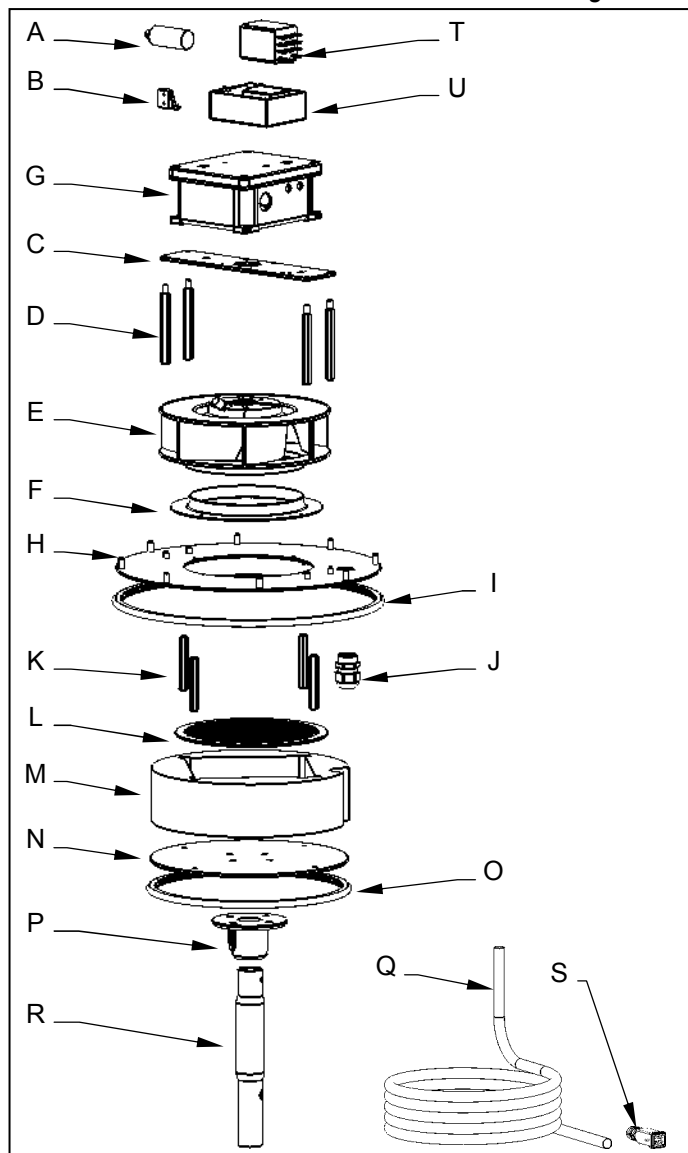
Figura 15



Etichetta	Riferimento	Descrizione	Qtà
A	17126392	Vite M5	1
B	17126145	Vite CHC M5*25	1
C	17126152	Campana in policarbonato	1
D	46520870	Lampada HMI da 1200 W	1
E	46520888	Portalampada G38	1
F	46520896	Sensore di temperatura	1

Apparecchiatura interna

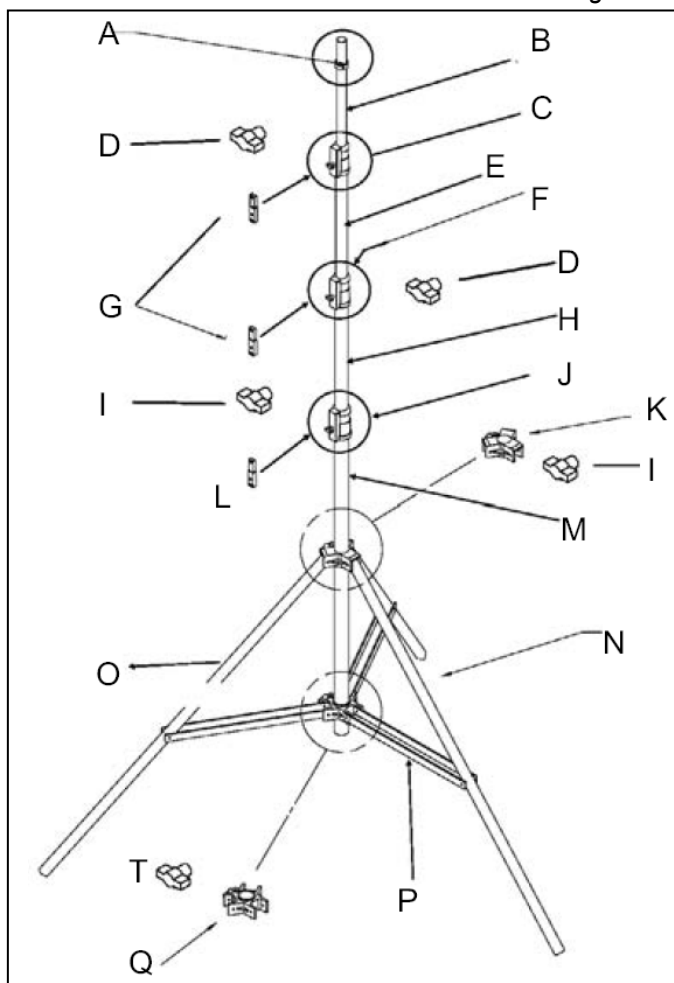
Figura 16



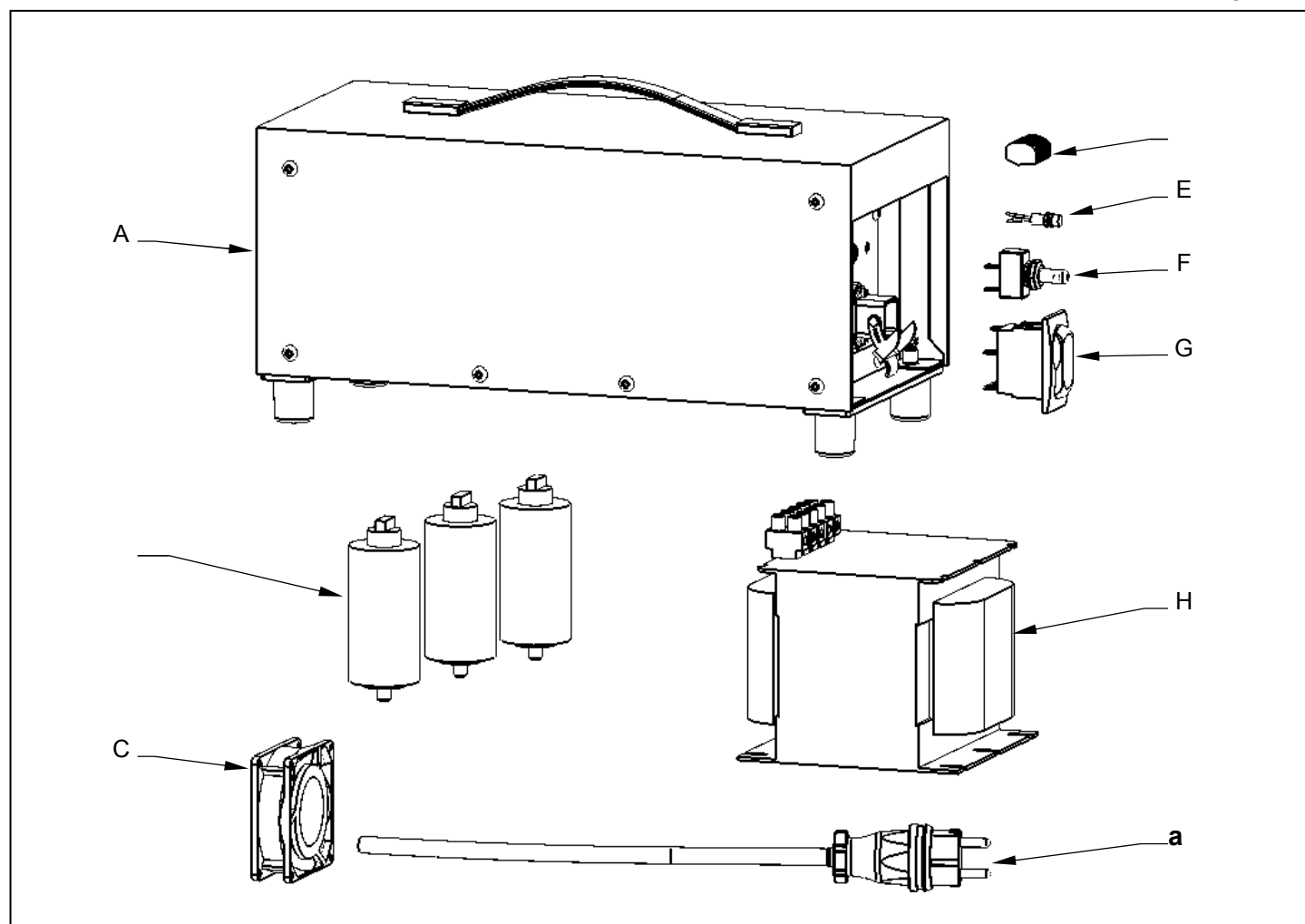
Etichetta	Riferimento	Descrizione	Qtà
A	18034363	Condensatore	1
B	46520904	Microinterruttore	1
C	18034397	Supporto della ventola	1
D	18034405	Distanziale	4
E	18034421	Ventola a 230 V	1
F	18034413	Piastra di inserimento	1
G	46520912	Scatola	1
H	18034454	Piastra di sostegno	1
I	18034462	Anello di protezione	1
J	18034470	Bullone gigante	1
K	17126244	Distanziale	4
L	18034488	Griglia di protezione	1
M	18034496	Filtro dell'aria	1
N	17126285	Piastra del polo sud	1
O	18034504	Anello di protezione	1
P	17126293	Supporto	1
Q	46520920	Cavo	1
R	17126301	Supporto per asta	1
S	46520938	Connettore	1
T	46520946	Relè di alimentazione a 230 V	1
U	46520953	Starter	1

Asta telescopica

Figura 17



Etichetta	Riferimento	Descrizione	Qtà
	18034280	Gruppo del montante	1
A	18034538	Giunto superiore da 30 mm	1
B	18034546	Tubo da 30 mm	1
C	18034553	Giunto da 35 mm	1
D	18034561	Vite di regolazione	2
E	18034579	Tubo da 35 mm	1
F	18034587	Giunto da 40 mm	1
G	18034595	Set di 2 cappucci	1
H	18034603	Tubo da 40 mm	2
I	18034611	Vite di bloccaggio	3
J	18034629	Giunto da 50 mm	1
K	18034637	Piastra superiore	1
L	18034645	Set di 2 cappucci	1
M	18034652	Tubo da 50 mm	1
N	18034660	Piede quadrato	2
O	18034678	Piede di livellamento	1
P	18034686	Set di 2 barre	3
Q	18034694	Piastra inferiore	1



Etichetta	Riferimento	Descrizione	Qtà
A	46520961	Struttura IP54 della cassa	1
B	46520979	Condensatore	3
C	46520987	Ventola a 230 V	1
D	46520995	Morsettiera	1
E	46550500	Led arancione	1
F	46550501	Interruttore	1
G	46550502	Interruttore automatico	1
H	46550503	Alimentatore Selfic da 1200 W	1
I	46550504	Cavo + spina IEC309	1
	46550505	Cavo + spina FRD	1
	46550506	Cavo + spina UK	1

Garanzia

Sommario

Generale.....	17
Registrazione della garanzia.....	17
Modulo di registrazione della garanzia.....	18

Generalità

Ingersoll-Rand, attraverso i propri distributori, garantisce all'utente iniziale che ciascuna unità BL1200HMI sarà priva di difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di dodici (12) mesi a partire dalla spedizione all'utente iniziale. L'involucro a pallone gonfiabile è garantito per un periodo di sei (6) mesi a partire dalla spedizione all'utente iniziale.

La presente garanzia non include i materiali di consumo come lampadine, ecc. L'utilizzo di una lampadina di uso generico può provocare la distruzione dell'involucro. L'utilizzo di una lampadina di questo tipo diversa dalla lampadina IR indicata annulla la validità della garanzia.

In caso di difetto di fabbricazione o funzionamento non corretto, restituire la lampada a pallone gonfiabile al distributore Ingersoll-Rand di zona. Ingersoll-Rand fornirà un pezzo nuovo o riparato, a propria discrezione, per sostituire qualsiasi pezzo che durante l'ispezione risulti difettoso in termini di materiale o lavorazione nel periodo di garanzia sopra specificato.

Il costo della manodopera e/o del trasporto per la sostituzione del pezzo/unità è a carico dell'utente. Per ottenere la prestazione in garanzia l'utente deve presentare una prova di acquisto.

La suddetta garanzia non si applica a guasti verificatisi in seguito ad abuso, uso non corretto, negligenza nelle riparazioni, corrosione, erosione e normale usura, alterazioni o modifiche apportate al prodotto senza esplicita autorizzazione scritta di Ingersoll-Rand o inosservanza delle procedure d'uso e manutenzione riportate nella documentazione d'uso e manutenzione del prodotto.

Gli accessori o le apparecchiature fornite da Ingersoll-Rand, ma prodotte da terzi, inclusi a titolo meramente indicativo e non esaustivo i motori, saranno coperti dalla garanzia rilasciata a Ingersoll-Rand dai rispettivi produttori e che può essere trasferita all'utente iniziale.

IMPORTANTE

LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA, A ECCEZIONE DI QUELLE PREVISTE PER LEGGE, E NON VIENE CONCESSA ALCUNA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE.

Registrazione della garanzia

Per attivare la garanzia della macchina, compilare il modulo "Registrazione della garanzia" fornito con la documentazione della macchina.

Conservare una copia per uso personale e inviare l'originale a:

Ingersoll-Rand International
170/175 Lakeview Drive
Airside Industrial Park
Swords
Co Dublino
Irlanda

All'attenzione di: Warranty Department Utility Equipment

Nota: la compilazione del modulo convalida la garanzia.

Modulo di registrazione della garanzia

Distributore per la vendita		Distributore per la manutenzione		REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA	
Nome	_____	Nome	_____	Nome proprietario/utente	_____
Indirizzo	_____	Indirizzo	_____	Indirizzo	_____
Città	_____	Città	_____	Città	_____
CAP	_____	CAP	_____	CAP	_____
Paese	_____	Paese	_____	Paese	_____
Telefono	_____	Telefono	_____	Telefono	_____

Compilare le sezioni applicabili Tipo di attività del proprietario/utente (selezionare una sola voce)

Costruzione pesante (autostrade, scavi, etc.)	Manti stradali	Estrazione carbone	Altre attività minerarie
Costruzione leggera (carpenteria, tubazioni, piscine, muratura, ecc.)	Governative (comunali, statali, regionali, ecc.)	Cava	Greggio e gas poco profondi
Noleggio (centro di noleggio, flotta di noleggio, ecc.)	Edilizia	Pozzi artesiani	Società servizi pubblici
Industriale (utilizzo stabilimento)	Altro specificare	Esplorazione	Appalto servizi pubblici

Modello	N/S unità	N/S motore	Data di consegna
Modello	N/S unità	N/S motore	Data di consegna

Attestazione utente/distributore addetto alla manutenzione

- L'Acquirente è stato informato e/o ha letto il manuale e ha compreso le corrette misure di manutenzione preventiva, uso generale e sicurezza.
- La garanzia e limitazione di responsabilità è stata letta e compresa dal proprietario/utente.
- Doosan Benelux si riserva il diritto di apportare cambiamenti o modifiche ai prodotti Doosan Benelux in qualsiasi momento senza alcun obbligo di apportare cambiamenti o modifiche analoghe ai prodotti già venduti.